Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-379/05

Amurta SGPS

vs

Inspecteur van de Belastingdienst/Amsterdam

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Gerechtshof te Amsterdam)

“Artikoli 56 KE u 58 KE — Moviment liberu tal-kapital — Le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali li tipprovdi g?all-e?enzjoni ta’ ishma mit-taxxa fuq il-kumpanniji — Tassazzjoni tad-dividendi — Taxxa f’ras il-g?ajn — E?enzjoni mit-taxxa f’ras il-g?ajn — Applikazzjoni g?al kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti jew g?andhom stabbiliment permanenti fl-Istat Membru li jikkon?edi l-e?enzjoni u li l-ishma tag?hom jibbenefikaw mill-e?enzjoni ta’ taxxa fuq il-kumpanniji — Rifjut li ti?i applikata l-e?enzjoni mit-taxxa f’ras il-g?ajn fuq dividendi mqassma lil kumpannija benefi?jarja li la hija stabbilita u lanqas ma g?andha stabbiliment permanenti fl-imsemmi Stat Membru”

Sommarju tas-sentenza

1. *Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji*

(Artikoli 56 KE u 58 KE; Direttiva tal-Kunsill 90/435, Artikolu 5(1))

2. *Domandi preliminari — Ammissibbiltà — Limiti*

(Artikolu 234 KE)

3. *Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji*

(Artikolu 56 KE)

1. L-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, fil-ka? meta l-limitu minimu ta’ ishma mill-kumpannija prin?ipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti, ma jintla?aqx, tipprovdi taxxa f’ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija prin?ipali f’dan l-Istat Membru lil kumpannija benefi?jarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, filwaqt li te?onera minn din it-taxxa d-dividendi m?allsa lil kumpannija benefi?jarja li hija su??etta, fl-ewwel Stat Membru, g?al taxxa fuq il-kumpanniji jew li g?andha, f’dan l-Istat Membru, stabbiliment permanenti li g?andu l-ishma fil-kumpannija li t?allas id-dividendi.

Fil-fatt, trattament ?vanta??ju? b?al dan tad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or, meta mqabbel mat-trattament ri?ervat g?ad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Istat Membru kkon?ernat, jista’ jiddiswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ie?or milli jinvestu fl-Istat Membru kkon?ernat, u konsegwentement, jikkostitwixxi restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital li, fil-prin?ipju, huwa pprojbit mill-Artikolu 56 KE.

Huwa veru li, fir-rigward ta’ mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqas l-

impo?izzjoni ta’ serje ta’ taxxi, jew it-tassazzjoni doppja ekonomika, fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f’sitwazzjoni li tixbah lil dik ta’ azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or. Madankollu, mill-mument li Stat Membru, unilateralment jew permezz ta’ ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni ta’ l-imsemmija azzjonisti mhux residenti toqrob g?al dik ta’ l-azzjonisti residenti. Fil-fatt, huwa biss l-e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta’ serje ta’ taxxi jew ta’ tassazzjoni doppja ekonomika. F’ka? b?al dan, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti ma ji?ux su??etti g?al restrizzjoni pprjobita fuq il-libertà ta’ stabbiliment, l-Istat li fih tirrisjedi l-kumpannija li tqassam id-dividendi g?andu jassigura li, meta mqabbla mal-pro?edura prevista fid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis ta’ l-impo?izzjoni ta’ serje ta’ taxxi jew tat-tassazzjoni doppja ekonomika, il-kumpanniji azzjonisti li mhumiex residenti jkunu su??etti g?al trattament ekwivalenti g?al dak applikabbli g?all-kumpanniji azzjonisti residenti. Dan mhuwiex il-ka? meta tassazzjoni doppja ekonomika, li g?aliha huma su??etti dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru ta’ residenza tal-kumpannija li t?allas id-dividendi, tirri?ulta mill-e?er?izzju wa?dieni minn dan l-Istat Membru tal-kompetenza fiskali tieg?u, li jissu??etta dawn id-dividendi g?at-taxxa fuq id-dividendi, filwaqt li g?a?el li jipprevjeni din it-tassazzjoni ekonomika doppja g?all-kumpanniji benefi?jarji li g?andhom l-uffi??ju rre?istrat jew stabbiliment permanenti fl-istess Stat Membru u li g?andhom ishma fil-kumpanija li tqassam id-dividendi.

Tali le?i?lazzjoni ma tistax ti?i ??ustifikata la mill-?tie?a li ti?i assigurata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali u lanqas mill-?tie?a li ji?i m?ares it-tqassim bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta’ tassazzjoni. Meta Stat Membru jkun idde?ieda li ma jintaxxax il-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fit-territorju tieg?u fir-rigward ta’ dan it-tip ta’ d?ul, ma tistax ti?i invokata l-?tie?a li ji?i assigurat tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a tat-tassazzjoni bil-g?an li ti?i ??ustifikata t-tassazzjoni tal-kumpanniji benefi?jarji fi Stat Membru ie?or.

(ara l-punti 28, 37-40, 59-61 u d-dispo?ittiv 1)

2. Id-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mag?mula mill-im?allef nazzjonali fil-kuntest le?i?lattiv u fattwali li huwa responsabbli li jiddefinixxi, u li mhuwiex id-dmir tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tag?hom, igawdu minn pre?unzjoni ta’ rilevanza. I?-?a?da mill-Qorti tal-?ustizzja ta’ domanda ppre?entata minn qorti nazzjonali hija biss possibbli meta jidher manifestament li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m’g?andhiex x’taqsam mal-fatti jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema hija ta’ natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma’ jkollhiex g?ad-dispo?izzjoni tag?ha l-elementi ta’ fatt u ta’ dritt ne?essarji sabiex twie?eb b’mod utli g?ad-domandi li huma mressqa quddiemha. Din il-pre?unzjoni ta’ rilevanza ma tistax ti?i kkontestata mis-sempli?i fatt li wa?da mill-partijiet tal-kaw?a prin?ipali tikkontesta ?ertu fatti, li l-Qorti tal-?ustizzja mhijiex kompetenti li tivverifika l-e?attezza tag?hom u li minnhom tiddependi d-definizzjoni tas-su??ett tal-kaw?a in kwistjoni.

(ara l-punti 64-65)

3. Stat Membru ma jistax jinvoka l-e?istenza ta’ kreditu ta’ taxxa s?i?, mog?ti unilateralment minn Stat Membru ie?or lil kumpannija benefi?jarja stabbilita f’dan l-Istat, sabiex jevita l-obbligu li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi li tirri?ulta mill-e?er?izzju tas-setg?a tat-tassazzjoni tieg?u, f’ka? fejn l-ewwel Stat Membru jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi mqassma lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fit-territorju tieg?u. Meta Stat Membru jinvoka ftehim inti? sabiex jevita t-tassazzjoni doppja konklu? ma Stat Membru ie?or, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tistabbilixxi jekk g?andux jittie?ed in kunsiderazzjoni dan il-ftehim fil-kaw?a

prin?ipali, u skond il-ka?, li ji?i vverifikat jekk din tippermettix in-newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-movement liberu tal-kapital.

(ara l-punt 84 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

8 ta' Novembru 2007(*)

"Artikoli 56 KE sa 58 KE – Moviment liberu tal-kapital – Le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali li tipprovdi g?all-e?enzjoni ta' ismha mit-taxxa fuq il-kumpanniji – Tassazzjoni tad-dividendi – Taxxa f'ras il-g?ajn – E?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn – Applikazzjoni g?al kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti jew g?andhom stabbiliment permanenti fl-Istat Membru li jikkon?edi l-e?enzjoni u li l-ishma tag?hom jibbenefikaw mill-e?enzjoni ta' taxxa fuq il-kumpanniji – Rifjut li ti?i applikata l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq dividendi mqassma lil kumpannija benefi?jarja li la hija stabbilita u lanqas ma g?andha stabbiliment permanenti fl-imsemmi Stat Membru"

Fil-kaw?a C-379/05,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Gerechtshof te Amsterdam (l-Olanda), permezz ta' de?i?joni tal-21 ta' Settembru 2005, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-17 ta' Ottubru 2005, fil-pro?edura

Amurta SGPS

vs

Inspecteur van de Belastingdienst/Amsterdam,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann, President ta' l-Awla, R. Schintgen, A. Tizzano, A. Borg Barthet u E. Levits (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-25 ta' Jannar 2007,

wara li rat is-sottomissjonijiet ippre?entati:

– g?al Amurta SGPS, minn L. C. A. Wijsman, J. J. Feenstra u R. M. P. G. Niessen-Cobben, advocaten,

– g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster u D. J. M. de Grave, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma u C. Blaschke, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn P. Gentili, avvocato dello Stato,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, inizjalment minn S. Nwaokolo, imbag?ad minn V. Jackson, b?ala a?enti, assistiti minn J. Stratford, barrister,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u A. Weimar, b?ala a?enti,

– g?all-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA, minn M. S. Rydelski u P. A. Bjørgan, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-7 ta' ?unju 2007,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 56 KE u 58 KE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Amurta SGPS (iktar 'il quddiem "Amurta"), kumpannija stabbilita fil-Portugall, u l-inspecteur van de Belastingsdienst/Amsterdam dwar l-applikazzjoni ta' taxxa f'ras il-g?ajn g?al dividendi mqassma lil Amurta minn Retailbox BV (iktar 'il quddiem "Retailbox"), kumpannija stabbilita fl-Olanda.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt Komunitarju

3 L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (?U L 225, p. 6) jipprovdi:

"Il-profitti li kumpannija sussidjarja tkun qassmet lill-kumpannija ?enitur [prin?ipali] tag?ha g?andhom, g?all-inqas fejn din ta' l-a??ar i??omm minimu ta' 25 % tal-kapital tal-kumpannija sussidjarja, ji?u e?entati mit-taxxa mnaqqsa [f'ras il-g?ajn]."

Id-dritt nazzjonali

4 L-Artikolu 1(1) tal-li?i ta' l-1965 dwar it-taxxa fuq id-dividendi (Wet op de dividendbelasting 1965, p. 621, iktar il-quddiem il-"Wet DB") jipprovdi, b?ala regola ?enerali, g?al taxxa fuq divendendi b'rata ta' 25 % fuq il-?las kollu ta' divendendi mag?mul minn kumpannija stabbilita fl-Olanda li l-kapital tag?ha huwa totalment jew parzjalment maqsum f'ishma.

5 Madankollu, l-Artikolu 4(1) tal-Wet DB jipprovdi:

"It-taxxa f'ras il-g?ajn minn ishma, ?ertifikati ta' dividendi, u ta' self bl-interessi msemmija fl-Artikolu 10(1)(d) tal-li?i ta' l-1969 dwar it-taxxi fuq il-kumpanniji (Wet op de vennootschapsbelasting 1969, iktar 'il quddiem il-"Wet Vpb") tista' ma tin?abarx jekk l-e?enzjoni ta' l-ishma, prevista fl-Artikolu 13 ta' l-imsemmija li?i, tapplika g?all-profitt li l-benefi?jarju jikseb minn dawn l-ishma, ?ertifikati ta' dividendi u self bl-interessi u s-sehem jifforma parti mill-patrimonju tal-kumpannija tieg?u ?estita fl-Olanda. L-ewwel sentenza ma tapplikax g?ad-d?ul li fir-rigward tieg?u l-benefi?jarju mhuwiex l-benefi?jarju effettiv."

6 L-Artikolu 4a tal-Wet DB, ibba?at fuq id-Direttiva 90/435, jipprovdi g?al e?enzjoni mit-taxxa fuq id-dividendi fil-ka? li jit?allsu lill-azzjonisti stabbiliti fl-Unjoni Ewropea li g?andhom sehem ta' almenu 25 %. Skond il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-per?entwali ta' 25 % huwa mnaqqas g?al 10 % fil-ka? li l-Istat Membru fejn huwa stabbilit l-azzjonist japplika l-istess tnaqqis.

7 L-Artikolu 13 tal-Wet Vpb jipprovdi:

"1. G?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-profitt, il-profitt mill-ishma kif ukoll l-ispejje? – inklu?i l-vanta??i li jirri?ultaw minn varjazzjoni fir-rati tal-kambju – li huma inklu?i fl-ambitu ta' l-ishma, m'g?andhomx jittie?du in kunsiderazzjoni, ?lief dawk l-ispejje? li jikkontribwixxu indirettament g?at-twettiq ta' profitt benefi??ju taxxabbli fl-Olanda (e?enzjoni mill-ishma). […]

2. Hemm sehem jekk il-kumpannija taxxabbli:

a) peress li g?andha kapital nominali ta' mill-anqas 5 %, hija asso?jata ma' kumpannija li l-kapital tag?ha huwa totalment jew parzjalment maqsum f'ishma;

[…]". [traduzzjoni mhux uffi?jali]

8 Kif tindika l-qorti tar-rinviju, il-kliem ta' l-Artikolu 13 tal-Wet Vpb, moqri flimkien ma' l-Artikolu 4 tal-Wet DB, g?andu l-konsegwenza li l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 4 tapplika biss jekk l-ishma tal-kumpannija Olandi?a li tqassam id-dividendi huma mi?muma, minn na?a, minn azzjonisti li huma su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Olanda, u min-na?a l-o?ra, minn azzjonisti barranin li g?andhom stabbiliment permanenti fl-Olanda, u l-ishma g?andhom jiffurmaw parti mill-patrimonju ta' dan l-istabbiliment permanenti.

Il-ftehim dwar it-tassazzjoni doppja

9 L-Artikolu 10 tal-ftehim inti? sabiex ti?i evitata t-tassazzjoni doppja u g?all-prevenzjoni ta' l-eva?joni tat-taxxi fil-qasam tat-taxxa fuq id-d?ul u tat-taxxa fuq il-kapital, konklu? fl-20 ta' Settembru 1999 bejn ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika Portugi?a (iktar 'il quddiem id-"DTC"), jipprovdi:

"1. Id-divendendi m?allsa minn kumpannija li g?andha uffi??ju rre?istrat f'wie?ed mill-Istati kontraenti lil azzjonista residenti fl-Istat l-ie?or huma taxxabbli f'dan l-a??ar Stat.

2. Madankollu, dawn id-dividendi huma taxxabbli wkoll fl-Istat fejn il-kumpannija li t?allas id-dividendi g?andha l-uffi??ju re?istrat u skond il-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat; madankollu, jekk il-persuna li tir?ievi d-dividendi hija residenti fl-Istat l-ie?or, it-taxxa m?allsa ma tistax taqbe? l-10 % ta' l-ammont gross tad-dividendi.

[…]"

10 Il-metodu ta' prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja huwa stabbilit fl-Artikolu 24 tad-DTC, li jipprovdi:

"Fir-rigward tal-Portugall, it-tassazzjoni doppja hija evitata b'dan il-mod:

a) meta persuna residenti fil-Portugall tag?mel qlig? li, b'mod konformi ma' din il-konvenzjoni, jista' jkun taxxabbli fl-Olanda, il-Portugall g?andu jikkon?edi tnaqqis tat-taxxa fuq il-qlig? ta' din il-persuna; ammont ekwivalenti g?at-taxxa fuq id-d?ul im?allsa fl-Olanda. Madankollu, dan it-tnaqqis ma jistax jaqbe? l-ammont tat-taxxa fuq id-d?ul li ?ie kkalkulat qabel ma ng?ata t-tnaqqis, li jirrigwarda d-d?ul taxxabbli fl-Olanda;

[…]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

11 Fi?-?mien tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali, Amurta kellha 14 % ta' l-ishma ta' Retailbox. L-azzjonisti l-o?ra kienu Sonaetelecom BV, kumpannija stabbilita fl-Olanda li kellha 66 % ta' l-ishma, kif ukoll Tafin SCPS u Perfin SGPS, kumpanniji stabbiliti fil-Portugall, li kellhom, rispettivament, 14 % u 6 % ta' l-ishma.

12 Fil-31 ta' Di?embru 2002, Retailbox ?allset id-dividendi lill-azzjonisti tag?ha. Id-dividendi m?allsa lil Sonaetelecom BV ma kinux su??etti g?al taxxa fuq id-dividendi min?abba li dawn kienu jibbenifikaw mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 4 tal-Wet DB, filwaqt li t?allset it-taxxa fuq id-dividendi bir-rata ta' 25 % fuq id-dividendi mqassma lil Amurta kif ukoll li?-?ew? kumpanniji l-o?ra stabbiliti fil-Portugall.

13 Dan il-?las kien is-su??ett ta' lment imressaq minn Retailbox f'isem Amurta fit-30 ta' Jannar 2003. Peress li l-imsemmi lment ?ie mi??ud permezz ta' de?i?joni ta' l-inspecteur van de Belastingsdienst/Amsterdam, Amurta ressqet appell quddiem il-Gerechtshof de Amsterdam, inti? g?al annullament ta' din id-de?i?joni u g?all-?las lura tat-taxxa m?allsa fuq id-dividendi.

14 Peress li qies li s-soluzzjoni g?all-kaw?a prin?ipali te?tie? interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju, il-Gerechtshof te Amsterdam idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri u li jressaq quddiem il-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1. L-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tal-[Wet DB], kif deskritta [fil-punti 5, 7 u 8 ta' din is-sentenza], ikkunsidrata flimkien ma' l-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 4a ta' l-istess li?i tmur kontra d-dispo?izzjonijiet dwar il-moviment liberu tal-kapital (Artikoli 56 KE sa 58 KE), billi din l-e?enzjoni tapplika biss g?all-?las ta' dividendi lil azzjonisti su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Olanda jew lil azzjonisti barranin li g?andhom stabbiliment permanenti fl-Olanda u li l-ishma tag?hom jag?mlu parti mill-patrimonju ta' tali stabbiliment permanenti, u li fir-rigward tag?hom tapplika l-e?enzjoni ta' l-ishma msemmija fl-Artikolu 13 tal-[Wet Vpb]?

2. Ir-risposta g?all-ewwel domanda tiddependi fuq il-kwistjoni jekk l-Istat ta' residenza ta' l-azzjonista jew tal-kumpannija barranija, li g?alihom ma tapplikax l-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tal-[wet], jag?tix lil tali azzjonista jew lil tali kumpannija kreditu ta' taxxa (full credit) g?at-taxxa fuq id-dividendi m?allsa fl-Olanda?"

Fuq l-ewwel domanda preliminari

15 Permezz ta' l-ewwel domanda, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludux le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, fil-ka? meta l-limitu minimu ta' sehem mill-kumpannija prin?ipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 ma jintla?aqx, tipprovdi taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija prin?ipali f'dan l-Istat Membru lil kumpannija benefi?jarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, filwaqt li te?onera minn din it-taxxa d-dividendi m?allsa lil kumpannija benefi?jarja li hija su??etta, fl-ewwel Stat Membru, g?al taxxa fuq il-kumpanniji jew li g?andha, f'dan l-Istat Membru, stabbiliment

permanenti li g?andu l-ishma fil-kumpannija li t?allas id-dividendi.

16 Preliminarjament, g?andu ji?i mfakkar li, skond ?urisprudenza stabbilita, g?alkemm it-tassazzjoni diretta taqa' ta?t il-kompetenza ta' l-Istati Membri, dawn ta' l-a??ar g?andhom, madankollu, je?er?itaw din il-kompetenza skond id-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C-446/03, ?abra p. I?10837, punt 29; tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C-196/04, ?abra p. I-7995, punt 40, kif ukoll tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C-374/04, ?abra p.I-11673, punt 36).

17 G?andu ji?i osservat ukoll li, fin-nuqqas ta' mi?uri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni Komunitarja, l-Istati Membri jibqg?u kompetenti sabiex jiddefinixxu, permezz ta' ftehim jew unilateralment, il-kriterji ta' kif titqassam is-setg?a tag?hom ta' tassazzjoni, b'mod partikolari, sabiex ti?i eliminata t-tassazzjoni doppja (is-sentenzi tat-12 ta' Mejju 1998, Gilly, C-336/96, ?abra p. I-2793, punti 24 u 30; tal-21 ta' Settembru 1999, Saint –Gobain ZN, C-307/97, ?abra p. I-6161, punt 57, kif ukoll tas-7 ta' Settembru 2006, N, C-470/04, ?abra p. I-7409. punt 44).

18 Kif jirri?ulta, b'mod partikolari, mit-tielet premessa tag?ha, id-Direttiva 90/435 hija inti?a sabiex telimina, billi ti?i stabbilita sistema fiskali komuni, kull ?vanta?? lill-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta' Stati Membri differenti meta mqabbla mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji fl-istess Stat Membru u sabiex b'hekk tiffa?ilita l-formazzjoni ta' grupp ta' kumpanniji fuq il-livell Komunitarju (is-sentenzi ta' l-4 ta' Ottubru 2001, Athinaïki Zythopoiïa, C-294/99, ?abra p. I-6797, punt 25, u tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-446/04, ?abra p. I-11753, punt 103).

19 L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 jobbliga lill-Istati Membri li je?oneraw mit-taxxa f'ras il-g?ajn il-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja lil kumpannija prin?ipali meta din g?andha sehem minimu ta' 25 % fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja.

20 Huwa pa?ifiku li, fil-kaw?a prin?ipali, is-sitwazzjoni ma taqax ta?t il-kamp ta' appplikazzjoni ta' l-imsemmija Direttiva.

21 G?aldaqstant, il-Gvernijiet ta' l-Olanda u ta' l-Italja sostnew li ta?t il-limitu tas-sehem minimu, stabbilit mid-Direttiva 90/435, il-fatt li kumpannija li mhijiex residenti hija su??etta g?at-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi ma jistax fih nnifsu ji?i kkunsidrat b?ala ksur tal-libertajiet fundamentali.

22 Fil-fehma tal-Gvern Taljan, it-trattament li jirrigwarda dividendi relatati ma' ismha li ma jaqg?ux ta?t l-imsemmija Direttiva, jaqa' ta?t is-setg?a tal-le?i?latur nazzjonali, u s-sitwazzjoni in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tirri?ulta minn tqassim tal-kompetenza fiskali bejn l-Istat Membru fejn huma m?allsa d-dividendi u l-Istat Membru fejn huwa residenti l-benefi?jarju tag?hom.

23 Il-Gvern Olandi? jsostni li, fil-fehma tieg?u, il-fatt li ti?i esti?a l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 4 tal-Wet DB, li hija inti?a g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja fuq dividendi fuq il-livell nazzjonali, g?ad-dividendi mqassma lil kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ie?or, li l-ishma fil-kapital tal-kumpannija li t?allas id-dividendi huma inqas mill-per?entwali previst mid-Direttiva 90/435, g?andha l-effett li telimina t-taxxa fuq id-dividendi u s-sistema klassika fis-se?? fl-Olanda g?aldaqstant ma tibqax osservata. Skond dan il-Gvern, filwaqt li l-Artikolu 4 tal-Wet DB jipprovdi g?al e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi, din it-taxxa xorta trid tit?allas, fis-sitwazzjoni fejn id-dividendi jitqassmu, it-taxxa hija imposta. Il-pre?udizzju kkaw?at mill-Artikolu 4a tal-Wet DB fuq is-sistema klassika huwa ??ustifikat biss mit-termini ta' ?mien tad-Direttiva 90/435 u ma jistax jmur lil 'hinn minn dak li din id-Direttiva timponi fuq l-Istati Membri.

24 F'dan ir-rigward, g?andu jing?ad li, fir-rigward ta' l-ismha li ma jaqg?ux ta?t id-Direttiva

90/435, huma effettivament l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu jekk, u safejn, g?andha ti?i evitata t-tassazzjoni doppja ekonomika tal-profitti mqassma u li jda??lu, g?al dan il-g?an, unilateralment jew permezz ta' ftehim konklu? ma' Stati Membri o?rajn pro?eduri inti?i sabiex jipprevjenu jew inaqqsu din it-tassazzjoni doppja ekonomika. Madankollu, dan il-fatt wa?dieni ma jfissirx li l-Istati Membri jistg?u jimponu mi?uri li jmorru kontra l-libertajiet tal-moviment iggarantiti mit-Trattat KE (ara s-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata, punt 54).

25 F'dan il-ka?, g?all-finijiet ta' l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi, l-Artikoli 4 u 4a tal-Wet DB, flimkien ma' l-Artikolu 13 tal-Wet Vpb, jistabbilixxu differenza fil-mod li ji?u ttrattati, minn na?a, kumpanniji benefi?jarji li g?andhom l-uffi??ju rregistrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li g?andha ishma fil-kumpannija distributri?i, u min-na?a l-o?ra, il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fir-Renju ta' l-Olanda.

26 Fil-fatt, skond l-Artikolu 4 tal-Wet DB, l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn tista' tapplika biss g?ad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti jew li g?andhom stabbiliment permanenti fl-Olanda u li g?andhom ishma fil-kumpannija li t?allas id-dividendi, u li g?andhom almenu 5 % ta' l-ishma tal-kumpannija residenti li t?allas id-dividendi u li l-parte?ipazzonijiet tag?hom jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13 tal-Wet Vpb. Min-na?a l-o?ra, skond l-Artikolu 4a tal-Wet DB, il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi m?allsa lilhom biss fil-ka? li jkollhom almenu 25 % tal-kapital tal-kumpannija li t?allas id-dividendi; din il-per?entwali tista' ti?i mnaqqsa g?al 10 % jekk l-Istat Membru fejn huwa stabbilit l-azzjonist japplika l-istess tnaqqis.

27 G?alhekk, kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 26 tal-konklu?jonijiet tieg?u, tali le?i?lazzjoni timplika trattament ?vanta??ju? g?all-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda u li g?andhom sehem ta' bejn
5 u 25 % f'kumpannija Olandi?a, meta mqabbel ma' dak ri?ervat g?all-kumpanniji benefi?jarji Olandi?i li g?andhom sehem simili. Fil-fatt, id-dividendi mqassma lill-kumpanniji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda huma ntaxxati mill-kumpannija li t?allas id-dividendi permezz tat-taxxa fuq il-kumpanniji u mill-kumpannija benefi?jarja permezz tat-taxxa fuq id-dividendi u b'dan il-mod huma su??etti g?al tassazzjoni doppja ekonomika, filwaqt li fir-rigward tad-dividendi mqassma lill-kumpanniji stabbiliti fl-Olanda, tali tassazzjoni doppja hija evitata.

28 Trattament ?vanta??ju? b?al dan tad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or, meta mqabbel mat-trattament ri?ervat g?ad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda, jista' jiddiswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ie?or milli jinvestu fl-Olanda, u konsegwentement, jikkostitwixxi restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital li, fil-prin?ipju, huwa pprojbit mill-Artikolu 56 KE.

29 Madankollu, g?andu ji?i e?aminat jekk din ir-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital tistax ti?i ??ustifikata fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat KE.

30 G?andu ji?i mfakkar li, skond l-Artikolu 58(1)(a) KE, "[i]d-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 56 m'g?andhomx jippre?udikaw id-dritt ta' l-Istati Membri […] li japplikaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-li?i fiskali tag?hom u li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta' residenza tag?hom […]".

31 G?andu ji?i mfakkar ukoll li d-deroga prevista fl-Artikolu 58(1)(a) KE hija minnha nfisha limitata mill-Artikolu 58(3) KE li jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu "m'g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta' kapital u ?lasijiet] kif definit fl-Artikolu 56".

32 G?alhekk, hemm lok li ssir distinzjoni bejn it-trattamenti differenti permessi ta?t l-Artikolu 58(1)(a) KE tad-diskriminazzjonijiet ipprojbiti mill-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu. Mill-?urisprudenza jirri?ulta li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, tista’ ti?i kkunsidrata b?ala kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment ?ieles tal-kapital, je?tie? li d-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li mhumiex o??ettivament komparabbli jew li d-differenza tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali (ara s-sentenzi tas-6 ta’ ?unju 2000, Verkooijen, C-35/98, ?abra p. I-4071, punt 43; tas-7 ta’ Settembru 2004, Manninen, C-319/02, ?abra p. I-7477, punt 29, u tat-8 ta’ Settembru 2005, Blanckaert, C-512/03, ?abra p. I-7685, punt 42).

33 G?alhekk, g?andu ji?i vverifikat jekk, fir-rigward ta’ l-g?an tal-le?i?lazzjoni nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda u l-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat ie?or jinsabux f’sitwazzjonijiet simili.

34 F'dan ir-rigward, il-Gvernijiet tal-?ermanja u ta’ l-Italja affermaw li te?isti differenza o??ettiva bejn is-sitwazzjoni ta’ kumpannija benefi?jarja stabbilita fl-Olanda, su??etta g?al obbligu fiskali illimitat, u l-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or, su??etti g?at-taxxa fl-Olanda fir-rigward biss tad-dividendi r?evuti.

35 Il-Gvern tar-Renju Unit, sostnut mill-Gvern Taljan, huwa tal-fehma li d-dispo?izzjonijiet fiskali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jikkostitwixxu semplifikazzjoni amministrattiva inti?a sabiex tevita ?bir u rimbors sussegwenti tat-taxxa, u g?al dan il-g?an, m’g?andhomx ji?u applikati g?ad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or li mhumiex su??etti g?at-taxxa Olandi?a fuq il-kumpanniji.

36 Barra minn hekk, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li l-Istat Membru fejn tirrisjedi l-kumpannija benefi?jarja jinsab fl-a?jar po?izzjoni sabiex jimpedixxi t-tassazzjoni doppja tad-dividendi.

37 Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqas l-impo?izzjoni ta’ serje ta’ taxxi, jew it-tassazzjoni doppja, fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f’sitwazzjoni li tixbah lil dik ta’ azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or (sentenza ta’ l-14 ta’ Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C-170/05, ?abra p. I-11949, punt 34).

38 Madankollu, mill-mument li Stat Membru, unilateralment jew permezz ta’ ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni ta’ l-imsemmija azzjonisti mhux residenti toqrob g?al dik ta’ l-azzjonisti residenti (is-sentenzi ??itati iktar ’il fuq Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 68, kif ukoll Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 35).

39 Fil-fatt, huwa biss l-e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta’ serje ta’ taxxi. F’ka? b?al dan, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti ma ji?ux su??etti g?al restrizzjoni pprjobita fuq il-libertà ta’ stabbiliment, b?ala regola ?enerali, permezz ta’ l-Artikolu 56 KE, l-Istat li fih tirrisjedi l-kumpannija li tqassam id-dividendi g?andu jassigura li, meta mqabbla mal-pro?edura prevista fid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis ta’ l-impo?izzjoni ta’ serje ta’ taxxi, il-kumpanniji azzjonisti li mhumiex residenti jkunu su??etti g?al trattament ekwivalenti g?al dak applikabbli g?all-kumpanniji azzjonisti residenti (ara s-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata, punt 70).

40 G?andu ji?i kkonstatat li t-tassazzjoni doppja ekonomika, li g?aliha huma su??etti dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda, tirri?ulta mill-e?er?izzju wa?dieni minn dan l-Istat Membru tal-kompetenza fiskali tieg?u, li jissu??etta dawn id-dividendi g?at-taxxa fuq id-dividendi, filwaqt li g?a?el li jipprevjeni din it-tassazzjoni ekonomika doppja g?all-kumpanniji benefi?jarji li g?andhom l-uffi??ju rre?istrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li g?andhom ishma fil-kumpanija li tqassam id-dividendi.

41 Anki jekk jing?ad, kif isostnu l-Gvernijiet ta' l-Italja u tar-Renju Unit, li l-Artikolu 4 tal-Wet DB huwa inti? sabiex jissemplifika l-applikazzjoni ta' l-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji g?all-ishma prevista fl-Artikolu 13 Vpb, li mhijiex applikabbli g?al kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda u li mhumiex su??etti g?al din it-taxxa, dan il-fatt mhuwiex rilevanti. Kif ?ie indikat fil-punti 38 u 39 ta' din is-sentenza, huwa l-e?er?izzju mir-Renju ta' l-Olanda tal-kompetenza fiskali tieg?u fir-rigward tad-dividendi mqassma lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or li jrendi s-sitwazzjoni ta' dawk il-kumpanniji li jir?ievu d-dividendi simili g?al dik ta' kumpanniji stabbiliti fl-Olanda li jir?ievu dividendi fir-rigward tal-prevenzjoni ta' tassazzjoni doppja ekonomika ta' dividendi mqassma minn kumpanniji li huma residenti f'dan l-Istat Membru.

42 G?andu ji?u vverifikat jekk restrizzjoni b?al din tistax ti?i ??ustifikata min?abba ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali. F'dan ir-rigward, il-Gvern Olandi?, sostnut mill-Gvernijiet ta' l-Italja u tar-Renju Unit, isostni li s-sistema in kwistjoni hija ??ustifikata min?abba ra?unijiet relatati mal-koerenza tas-sistema fiskali.

43 Skond il-Gvern Olandi?, l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi hija element indispensabbli li jikkompleta l-e?enzjoni ta' l-ismha prevista fl-Artikolu 13 tal-Wet Vpb. Ming?ajr l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi, l-e?enzjoni ta' l-ishma tkun parzjalment, anki jekk biss temporanjament, annullata peress li sakemm it-taxxa fuq id-dividendi hija pa?uta mat-taxxa fuq il-kumpanniji, il-profitti li b?ala regola ?enerali huma e?enti mit-taxxa, ikunu madankollu taxxabbli.

44 Il-Gvern Olandi? josserva li ?-?ew? e?enzjonijiet jikkon?ernaw l-istess persuna taxxabbli u li jekk it-taxxa fuq id-dividendi u t-taxxa fuq il-kumpanniji huma formalment ?ew? taxxi distinti, fuq ba?i nazzjonali, it-taxxa fuq id-dividendi hija biss taxxa anti?ipata u li tista' ti?i pa?uta kollha kemm hi mat-taxxa fuq il-kumpanniji. G?alhekk, is-sistema in kwistjoni tista' ti?i ??ustifikata b'ra?unijiet relatati mal-koerenza fiskali anki jekk, kuntrarjament g?as-sistema in kwistjoni fis-sentenza tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann (C-204/90, ?abra p. I-249) dan ma jinvolvix l-g?oti ta' vanta?? fiskali, minn na?a, u t-tpa?ija ta' dak il-vanta?? fiskali bi tnaqqis fit-taxxa, min-na?a l-o?ra.

45 Il-Gvern tar-Renju Unit iqis, min-na?a tieg?u, li l-koerenza tas-sistema fiskali g?andha ti?i evalwata fuq livell transkonfinali inkwantu huwa ggarantit, permezz tad-DTC, li t-taxxa fuq id-dividendi mi?muma fuq dividendi li se jit?allsu g?andha titnaqqas mit-taxxa imposta fuq il-kumpanniji dovuta mill-kumpannija benefi?jarja fil-Portugall.

46 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, fil-punti 28 u 21 rispettivament tas-sentenzi Bachmann, i??itata iktar 'il fuq, u tat-28 ta' Jannar 1992, Il-Kummissjoni vs Il-Bel?ju (C-300/90, ?abra p. I-305), il-Qorti tal-?ustizzja a??ettat li l-?tie?a li ti?i ppreservata l-koerenza ta' sistema fiskali tista' ti??ustifika restrizzjoni fuq l-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat. Madankollu, sabiex argument ibba?at fuq ?ustifikazzjoni b?al din ikun jista' jintlaqa', je?tie? li ti?i stabbilita l-e?istenza ta' rabta diretta bejn il-vanta?? fiskali kkon?ernat u l-kumpens ta' dan il-vanta?? permezz ta' taxxa partikolari (is-sentenzi Manninen, i??itata, punt 42, u tat-13 ta' Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Group Litigation, C-524/04, ?abra p. I-11673, punt 38).

47 G?andu ji?i mfakkar ukoll li mill-?urisprudenza jirri?ulta li argument ibba?at fuq il-?tie?a li

tkun im?arsa l-koerenza ta' sistema fiskali g?andu ji?i e?aminat fid-dawl ta' l-g?an tal-le?i?lazzjoni fiskali in kwistjoni (ara s-sentenzi tal-11 ta' Marzu 2004, De Lasteyrie du Saillant, C-9/02, ?abra p. I-2409, punt 67, u Manninen, i??itata, punt 43).

48 Huwa pa?ifiku li, permezz ta' l-argument tieg?u, il-Gvern Olandi? ifittex li juri li l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq dividendi hija me?tie?a sabiex ji?i assigurat li l-e?enzjoni mill-ishma skond l-Artikolu 13 tal-Wet Vpb topera b'mod korrett. Madankollu, kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 65 tal-konklu?jonijiet tieg?u, filwaqt li jsostni dan, il-Gvern Olandi? jirnexxielu biss ji??ara s-semplifikazzjoni amministrattiva li s-sistema Olandi?a hija inti?a li twettaq u li minnha nfisha ma tistax ti??ustifika restrizzjoni.

49 Il-Gvern Olandi? innifsu jammetti n-nuqqas ta' taxxa li tikkumpensa g?all-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi li huma m?allsa lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda.

50 Anke jekk ti?i a??ettata l-opinjoni li l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi u l-e?enzjoni mill-ishma huma intrinsikament marbuta, g?andu ji?i kkonstatat li, safejn dawn huma inti?i sabiex jimplementaw il-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja ekonomika, ma ?ietx stabbilita l-e?istenza ta' rabta diretta bejn dan il-vanta?? fiskali, mog?ti biss lil kumpanniji residenti, u taxxa kompensatorja.

51 Peress li d-dividendi mqassma kemm lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda kif ukoll lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or huma su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fuq il-livell tal-kumpannija li tqassam id-dividendi, il-Gvern Olandi? ma jurix b'liema mod il-koerenza tas-sistema fiskali tieg?u ti?i kompromessa jekk l-e?enzjoni mit-taxxa fuq id-dividendi ting?ata wkoll lil kumpanniji li jir?ievu dividendi stabbiliti fi Stat Membru ie?or u li, filwaqt li mhumiex su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Olanda, jinsabu f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' kumpanniji li jir?ievu dividendi u li huma stabbiliti jew g?andhom stabbiliment permanenti fl-Olanda li g?andhom ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi fir-rigward tat-taxxa fuq id-dividendi u l-eventwali vanta??i fiskali marbuta ma' l-eliminazzjoni tat-tassazzjoni doppja.

52 Fir-rigward ta' l-argument tal-Gvern tar-Renju Unit, bi??ejjed ji?i indikat, minn na?a, li l-applikazzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or bis-sa??a ta' l-Artikolu 1 tal-Wet DB mhijiex su??etta g?all-e?istenza ta' ftehim inti? sabiex jelimina t-tassazzjoni doppja konklu? bejn ir-Renju ta' l-Olanda u dan l-Istat Membru u li jippermetti t-tnaqqis ta' din it-taxxa fl-Istat Membru fejn hija stabbilita l-kumpannija benefi?jarja, u min-na?a l-o?ra, li l-eventwali koerenza tas-sistema stabbilita minn dan il-ftehim mhijiex is-su??ett ta' l-ewwel domanda mag?mula.

53 Barra minn hekk, il-Gvern tar-Renju Unit sostna li s-sistema Olandi?a tista' ti?i ??ustifikata bil-?tie?a li ji?i assigurat it-tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta' tassazzjoni.

54 Skond dan il-Gvern, it-tqassim tas-setg?at fiskali bejn ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika Portugi?a hija espressa fid-DTC. Skond din id-DTC, id-dividendi jistg?u ji?u imposti mill-Istat Membru ta' fejn tirrisjedi l-kumpannija li tqassam id-dividendi u minn dak tal-kumpannija li tir?ievi d-dividendi, min?abba li t-tassazzjoni doppja hija eliminata permezz ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-kumpanniji. Dan it-tqassim ji?i kompromess jekk ir-Renju ta' l-Olanda ma jkunx jista' jnaqqas it-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi, bil-konsegwenza li dan id-d?ul ji?i e?enti minn kull taxxa imposta minn dan l-Istat Membru.

55 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li r-Renju ta' l-Olanda ma jistax jinvoka d-DTC sabiex jevita l-obbligi li huwa g?andu skond it-Trattat (ara s-sentenza Denkavit Internationaal *et* Denkavit France, i??itata, punt 53).

56 Kif jirri?ulta mil-punti 51 u 60 rispettivament, tas-sentenzi Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, u tat-18 ta' Lulju 2007, Oy AA (C-231/05, ?abra p. I-6373), il-?tie?a li ji?i assigurat tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri ?iet rikonoxxuta flimkien ma' elementi o?ra ta' ?ustifikazzjoni bba?ati fuq ir-riskji marbuta ma' l-eva?joni fiskali jew mal-kunsiderazzjoni doppja tat-telf.

57 Huwa pa?ifiku li l-e?istenza ta' riskji ta' kunsiderazzjoni doppja tat-telf jew ta' l-eva?joni fiskali ma ?ewx invokati mill-Gvernijiet li ppre?entaw sottomissjonijiet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

58 Fir-rigward ta' l-argument dwar it-telf tal-possibbiltà li ji?i ntaxxat d?ul mag?mul fl-Olanda, g?andu jing?ad li l-?tie?a li ji?i assigurat tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta' tassazzjoni tista' ti?i a??ettata, b'mod partikolari, fejn is-sistema in kwistjoni hija inti?a sabiex tipprevjeni a?ir li jista' jippre?udika d-dritt ta' l-Istati Membri li je?er?itaw is-setg?at tat-tassazzjoni tag?hom fir-rigward ta' l-attivitajiet mwettqa fit-territorju tag?hom (ara s-sentenzi tad-29 ta' Marzu 2007, Rewe Zentralfinanz, i??itata, C-347/04, ?abra p. I-2647, punt 42 u Oy AA, i??itata, punt 54).

59 Madankollu, meta Stat Membru jkun idde?ieda li ma jintaxxax il-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fit-territorju tieg?u fir-rigward ta' dan it-tip ta' d?ul, ma tistax ti?i invokata l-?tie?a li ji?i assigurat tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a tat-tassazzjoni bil-g?an li ti?i ??ustifikata t-tassazzjoni tal-kumpanniji benefi?jarji fi Stat Membru ie?or.

60 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital stabbilita minn dispo?izzjonijiet nazzjonali, b?al dawk in kwistjoni, ma tistax ti?i ??ustifikata la mill-?tie?a li ti?i assigurata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali u lanqas mill-?tie?a li ji?i m?ares it-tqassim bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta' tassazzjoni.

61 Konsegwentement, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, meta l-limitu minimu ta' l-ismha tal-kumpannija prin?ipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 ma jintla?aqx, tipprovdi g?al taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru lil kumpannija benefi?jarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, filwaqt li te?onera minn din it-taxxa d-dividendi m?allsa lil kumpannija benefi?jarja li hija su??etta, fl-ewwel Stat Membru, g?al taxxa fuq il-kumpanniji, jew li g?andha, f'dan l-Istat Membru, stabbiliment permanenti u li g?andha ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi.

Fuq it-tieni domanda preliminari

62 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment safejn l-e?istenza ta' kreditu ta' taxxa s?i?, mog?ti mill-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja li g?aliha ma tapplikax l-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tal-Wet DB, tista' tinfluwenza r-risposta g?all-ewwel domanda.

Fuq l-ammissibbiltà

63 Kif jirri?ulta mit-talba g?al de?i?joni preliminari, filwaqt li jitqies li t-taxxa fuq id-dividendi taxxabbli fl-Olanda setg?et tittie?ed in kunsiderazzjoni fil-Portugall, il-qorti tar-rinviju bba?at ru?ha fuq id-dikjarazzjonijiet ta' Amurta. Issa, quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, din tikkontesta l-e?attezza ta' l-argument li fuqu hija bba?ata t-tieni domanda preliminari. Fil-fatt, skond Amurta, ir-Repubblika Portugi?a te?enta d-dividendi u ma tag?tix kreditu ta' taxxa s?i? g?ad-dividendi taxxabbli fl-Olanda. G?alhekk, il-kwistjoni hija biss ta' interess akkademiku.

64 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li skond ?urisprudenza stabbilita, id-domandi dwar l-

interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mag?mula mill-im?allef nazzjonali fil-kuntest le?i?lattiv u fattwali li huwa responsabbli li jiddefinixxi, u li mhuwiex id-dmir tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tag?hom, igawdu minn pre?unzjoni ta' rilevanza (ara s-sentenza tal-15 ta' Mejju 2003, Salzmann, C-300/01, ?abra p. I?4899, punti 29 u 31). I?-?a?da mill-Qorti tal-?ustizzja ta' domanda ppre?entata minn qorti nazzjonali hija biss possibbli meta jidher manifestament li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m'g?andhiex x'taqsam mal-fatti jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema hija ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma' jkollhiex g?ad-dispo?izzjoni tag?ha l-elementi ta' fatt u ta' dritt ne?essarji sabiex twie?eb b'mod utli g?ad-domandi li huma mressqa quddiemha (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra, C-379/98, ?abra p. I?2099, punt 39, u tal-5 ta' Di?embru 2006, Cipolla *et*, C-94/04 u C-202/04, ?abra p. I-11421, punt 25, kif ukoll tas-7 ta' ?unju 2007, van der Weerd *et*, C-222/05 sa C-225/05, ?abra p. p.I-4233, punt 22).

65 Din il-pre?unzjoni ta' rilevanza ma tistax ti?i kkontestata mis-sempli?i fatt li wa?da mill-partijiet tal-kaw?a prin?ipali tikkontesta ?ertu fatti, li l-Qorti tal-?ustizzja mhijiex kompetenti li tivverifika l-e?attezza tag?hom u li minnhom tiddependi d-definizzjoni tas-su??ett tal-kaw?a in kwistjoni (is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Cipolla *et*, punt 26, kif ukoll van der Weerd *et*, punt 23).

66 L-e?istenza fil-Portugall ta' le?i?lazzjoni li tipprovdi g?al kunsiderazzjoni tat-taxxa fuq id-dividendi imposta fl-Olanda, permezz ta' g?oti ta' kreditu ta' taxxa totali, tikkostitwixxi pre?i?ament kwistjoni ta' fatt li l-Qorti tal-?ustizzja mhijiex kompetenti li tivverifika.

67 It-tieni domanda mag?mula g?andha titqies b?ala ammissibbli.

Fuq il-mertu

68 Amurta, l-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA kif ukoll il-Kummissjoni jikkunsidraw li, skond ?urisprudenza stabbilita, l-applikazzjoni minn Stat Membru ta' dispo?izzjonijiet fiskali ?vanta??ju?i g?all-persuna taxxabbli, hija inkompatibbli mal-garanzija ta' dritt fundamentali, ma tistax ti?i ??ustifikata permezz ta' vanta?? fiskali li l-parti kkon?ernata gawdiet fi Stat Membru ie?or.

69 Filwaqt li jirreferu g?ad-DTA, il-Gvernijiet ta' l-Olanda, tal-?ermanja, ta' l-Italja u tar-Renju Unit isostnu li l-kreditu ta' taxxa s?i? mog?ti lil kumpannija benefi?jarja mir-Repubblika Portugi?a min?abba taxxa fuq id-dividendi mnaqqsa mir-Renju ta' l-Olanda m?allsa mill-kumpannija li tqassam id-dividendi hija rilevanti sabiex ji?i stabbilit jekk il-kumpannija benefi?jarja stabbilita fil-Portugall hijiex su??etta g?al trattament diskriminatorju jew restrittiv.

70 Il-Gvern Olandi? jafferma li d-DTA tifforma parti mill-kuntest ?uridiku applikabbli g?al din il-kaw?a. Jekk l-imsemmi DTA ma jipprovdix g?al kreditu ta' taxxa s?i?, il-kwistjoni rilevanti hija jekk te?istix possibbiltà attwali ta' newtralizzazzjoni tad-differenza fit-trattament. F'ka? b?al din, il-le?i?lazzjoni Olandi?a dwar l-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi ma tipprekludix il-moviment tal-kapital. Madankollu, hija l-qorti nazzjonali li hija kompetenti sabiex tistabbilixxi jekk t-taxxa fiskali totali hijiex l-istess g?al persuni residenti u dawk mhux residenti.

71 Il-Gvern tar-Renju Unit isostni li, peress li r-Renju ta' l-Olanda e?er?ita s-setg?a tat-tassazzjoni tieg?u, huwa g?andu jassigura li Amurta ma ti?ix ittrattata b'mod inqas favorevoli minn kumpannija benefi?jarja stabbilita fl-Olanda. Minkejja li hija l-qorti nazzjonali li g?andha tivverifika, fl-interpretazzjoni tad-DTA, jekk ir-Renju ta' l-Olanda ppreveniex it-tassazzjoni doppja ekonomika, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li, peress li t-taxxa fuq id-dividendi imposta mir-Renju ta' l-Olanda tista' ti?i mnaqqsa mit-taxxa li g?andha tit?allas fil-Portugall, it-taxxa li g?andha tit?allas minn Amurta ma tistax globalment tkun i?jed minn dik li kellha t?allas kieku kienet investiet fil-Portugall jew dik li kumpannija li tir?ievi dividendi stabbilita fl-Olanda g?andha t?allas. Fil-ka? fejn t-taxxa li g?andha tit?allas tkun ikbar, id-differenza tirri?ulta mid-diskrepanza bejn ir-rati ta' tassazzjoni fil-

Portugall u fl-Olanda, peress li t-Trattat ma jiggarantixxix n-newtralità fiskali tal-moviment liberu.

72 Il-Gvern ?ermani? jikkunsidra wkoll li d-DTA g?andha tittie?ed in kunsiderazzjoni. Skond dan il-Gvern, il-kompatibbiltà tas-sistema fiskali fis-se?? fl-Olanda mad-dritt Komunitarju ma tiddependix fuq il-kwistjoni dwar jekk it-taxxa f'ras il-g?ajn tistax ti?i effettivament imnaqqsa mit-taxxa li g?andha tit?allas fil-Portugall, g?aliex, minn na?a, l-Istat Membru li japplika t-taxxa f'ras il-g?ajn ma jistax jinfluwenza lill-Istat Membru li fih tirrisjedi l-kumpannija li tir?ievi d-dividendi u, min-na?a l-o?ra, huwa bi??ejjed li r-Renju ta' l-Olanda u tar-Repubblika Portugi?a jaqblu li t-taxxa f'ras il-g?ajn g?andha tittie?ed in kunsiderazzjoni fil-Portugall u li d-DTA tikkorrispondi g?all-mudell ta' ftehim imfassal mill-Organizzazzjoni g?all-Kooperazzjoni Ekonomika u l-I?vilupp (OECD).

73 Fir-rigward tad-DTA, Amurta ssostni li l-e?istenza tieg?u mhijiex rilevanti, peress li dan il-ftehim jipprovdi g?at-tpa?ija tat-taxxa m?allsa fl-Olanda filwaqt li r-Repubblika Portugi?a te?enta mit-taxxa d-d?ul minn dividendi.

74 Skond il-Kummissjoni, Stat Membru ma jistax jinvoka ftehim li huwa inti? sabiex jevita t-tassazzjoni doppja u b'hekk jevita l-obbligi tieg?u. L-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA taqbel mal-Kummissjoni, u ssostni li l-Istati Membri ma jistg?ux jittrasferixxu l-obbligu tag?hom li jirrispettaw id-dritt Komunitarju fuq Stat Membru ie?or, lanqas meta jiffirmaw ftehim. Barra minn hekk, l-imsemmija Awtorità ??id tg?id li l-g?an ta' ftehim b?al dan huwa li ti?i evitata t-tassazzjoni doppja u mhux biex tirrimedja restrizzjonijiet eventwali.

75 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, skond ?urisprudenza stabbilita, trattament fiskali ?vanta??ju? li jikser libertà fundamentali ma jistax ji?i ??ustifikat permezz ta' l-e?istenza ta' vanta??i o?ra fiskali, anki jekk ji?i pre?unt li tali vanta??i je?istu (ara s-sentenza Verkooijen, i??itata, punt 61).

76 Kif ?ie indikat fil-punt 28 tas-sentenza pre?enti, ir-restrizzjoni fuq il-movement liberu tal-kapital tirri?ulta minn trattament ?vanta??ju? tad-dividendi m?allsa lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or meta mqabbel mat-trattament mog?ti lid-dividendi m?allsa lil kumpanniji benefi?jarji li g?andhom l-uffi??ju rre?istrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li g?andhom ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi.

77 Mill-punt 39 ta' din is-sentenza jirri?ulta wkoll li, peress li fir-rigward ta' l-g?an ta' prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja ekonomika, l-imsemmija kumpanniji benefi?jarji jinsabu f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' kumpanniji benefi?jarji li g?andhom uffi??ju rre?istrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li g?andhom ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi, ir-Renju ta' l-Olanda g?andu l-obbligu li jassigura li, fir-rigward tal-pro?edura prevista fil-le?i?lazzjoni nazzjonali tieg?u, sabiex ti?i evitata jew titnaqqas l-impo?izzjoni ta' serje ta' taxxi jew tassazzjoni doppja ekonomika, kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or g?anhom ji?u ttrattati bl-istess mod b?al kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fl-Olanda.

78 G?alhekk, ir-Renju ta' l-Olanda ma jistax jinvoka l-e?istenza ta' vanta?? mog?ti unilateralment minn Stat Membru ie?or sabiex jevita l-obbligi tieg?u skond it-Trattat.

79 Min-na?a l-o?ra, ma jistax ji?i esklu? li Stat Membru jirnexxielu jiggarantixxi r-rispett ta' l-obbligi tieg?u li jirri?ultaw mit-Trattat billi jikkonkludi ftehim li huwa inti? sabiex jevita tassazzjoni doppja ma' Stat Membru ie?or (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata, punt 71).

80 Peress li s-sistema fiskali li tirri?ulta minn ftehim li huwa inti? sabiex jevita t-tassazzjoni doppja tifforma parti mill-kuntest ?uridiku applikabbli f'din il-kaw?a, u ?iet invokata b?ala tali mill-qorti tar-rinviju, il-Qorti tal-?ustizzja g?andha te?odha in kunsiderazzjoni sabiex tag?ti

interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju li hija rilevanti g?all-qorti nazzjonali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-19 ta' Jannar 2006, Bouanich, C?265/04, ?abra p. I?923, punt 51, u dawk i??itati, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 71, Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 45, kif ukoll Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, punt 54).

81 Madankollu, kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 85 tal-konklu?jonijiet tieg?u, g?andu ji?i kkonstatat li ma hemm ebda element fid-digriet tar-rinviju li jindika li l-Gerechtshof te Amsterdam kellha l-intenzjoni li tirreferi g?ad-dispo?izjzonijiet rilevanti tad-DTA.

82 Hija l-qorti nazzjonali li hija kompetenti sabiex tidentifika d-dritt applikabbli fil-kaw?a prin?ipali.

83 G?alhekk, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tistabbilixxi jekk g?andhiex tittie?ed in kunsiderazzjoni d-DTC fil-kaw?a prin?ipali, u jekk ikun xieraq, li tivverifika jekk dan il-ftehim jippermettix in-newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-movement liberu tal-kapital identifikati fil-kuntest tar-risposta li ng?atat g?all-ewwel domanda, fil-punt 28 tas-sentenza pre?enti

84 G?alhekk, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li Stat Membru ma jistax jinvoka l-e?istenza ta' kreditu ta' taxxa s?i?, mog?ti unilateralment minn Stat Membru ie?or lil kumpannija benefi?jarja stabbilita f'dan l-Istat, sabiex jevita l-obbligu li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi li tirri?ulta mill-e?er?izzju ta-setg?a tat-tassazzjoni tieg?u, f'ka? fejn l-ewwel Stat Membru jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi mqassma lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fit-territorju tieg?u. Meta Stat Membru jinvoka ftehim inti? sabiex jevita t-tassazzjoni doppja konklu? ma Stat Membru ie?or, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tistabbilixxi jekk g?andux jittie?ed in kunsiderazzjoni dan il-ftehim, u skond il-ka?, li ji?i vverifikat jekk din tippermettix in-newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-movement liberu tal-kapital.

Fuq l-ispejje?

85 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi li:

1) **L-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, meta l-limitu minimu ta' l-ismha tal-kumpannija prin?ipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 mhuwiex mil?uq, tipprovdi g?al taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru lil kumpannija benefi?jarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, filwaqt li te?onera minn din it-taxxa d-dividendi m?allsa lil kumpannija benefi?jarja li hija su??etta, fl-ewwel Stat Membru, g?al taxxa fuq il-kumpanniji, jew li g?andha, f'dan l-Istat Membru, stabbiliment permanenti u li g?andha ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi.**

2) **Stat Membru ma jistax jinvoka l-e?istenza ta' kreditu ta' taxxa s?i?, mog?ti unilateralment minn Stat Membru ie?or lil kumpannija benefi?jarja stabbilita f'dan l-Istat, sabiex jevita l-obbligu li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi li tirri?ulta mill-e?er?izzju ta-setg?a tat-tassazzjoni tieg?u, f'ka? fejn l-ewwel Stat Membru jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi mqassma lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fit-territorju tieg?u.**

Meta Stat Membru jinvoka ftehim inti? sabiex jevita t-tassazzjoni doppja konklu? ma Stat Membru ie?or, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tistabbilixxi jekk g?andux jittie?ed in

kunsiderazzjoni dan il-ftehim, u jekk ikun il-ka?, li ji?i vverifikat jekk din tippermettix in-newtralizzazzjoni ta’ l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?